

## الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة

### الدورة الأولى

جنيف، 11 و12 يونيو 2018

### الاستدامة المالية لاتحاد لشبونة

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

1. في سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسين لجمعية الدول الأعضاء في الويبو (من 5 إلى 14 أكتوبر 2015)، أحاطت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو، كل فيما يعنيه، "علماً بقرار جمعية اتحاد لشبونة<sup>1</sup> باعتماد تدابير بحلول جمعيات عام 2016 للتخلص من عجزه المتوقع للشئانية والوارد في برنامج وميزانية الويبو للشئانية 17/2016 (أي 1.523 مليون فرنك سويسري)". وقررت الجمعيات أيضاً "أن توافق على منح قرض لاتحاد لشبونة من الأموال الاحتياطية للاتحادات الممولة من الاشتراكات من أجل تمويل عمليات ذلك الاتحاد في الشئانية 17/2016، في حال لم تكن التدابير المذكورة كافية لتغطية عجزه المتوقع خلال الشئانية. ويُمنح ذلك القرض دون فائدة ويُسدّد عندما تكون الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة كافية لتسديده" (انظر الفقرتين 231 و235 من الوثيقة A/55/13).
2. وقررت جمعية اتحاد لشبونة في دورتها الثالثة والثلاثين (الدورة الاستثنائية 12) (من 3 إلى 11 أكتوبر 2016) أن تكون الإعانات المقدّمة وفقاً للمادة 11(3) "3" من اتفاق لشبونة بشأن حماية تسميات المنشأ وتسجيلها على الصعيد الدولي، جزءاً من التدابير الرامية إلى تغطية العجز المتوقع لاتحاد لشبونة على مدى الشئانية (الفقرة 28 "3" من الوثيقة LI/A/33/3). وبلغ مجموع هذه الإعانات 1 323 488 فرنكاً سويسرياً للشئانية 17/2016.

3. وعملا بقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو المذكور في الفقرة 1 أعلاه، التزمت الاتحادات الممولة من الاشتراكات بتمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 17/2016 والبالغ قدره 75 550 فرنكا سويسريا<sup>2</sup>. وسيسدّد اتحاد لشبونة هذا المبلغ للاتحادات الممولة من الاشتراكات بمجرد أن تكون الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة كافية لتسديده.

4. وقررت جمعية اتحاد لشبونة في دورتها الرابعة والثلاثين (العادية 22) (من 2 إلى 11 أكتوبر 2017) أن تمدد "ولاية الفريق العامل بغرض التمكين من إجراء المزيد من المناقشات حول تطوير نظام لشبونة، بما في ذلك الحلول لاستدامته المالية" (انظر الفقرة 38"2" من الوثيقة LI/A/34/4).

5. وفيما يخص المناقشات بشأن الاستدامة المالية لاتحاد لشبونة، يُلفت انتباه الفريق العامل أيضا إلى الفقرة 88 من الوثيقة A/57/12 (التقرير العام) التي تنص على ما يلي:

"إنّ جمعيات الويبو، كل فيما يعنيه:

"1" اتفقت على الموافقة على اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2019/2018 (A/57/6)؛

"2" وذكرت بأنه ينبغي، طبقا لمعاهدات الاتحادات الممولة من الرسوم، أن يكون لكل اتحاد إيرادات كافية لتغطية النفقات الخاصة به؛

"3" وأشارت إلى أن الاتحادات الممولة من الرسوم التي لها عجز متوقّع في الثنائية 19/2018 ينبغي أن تبحث تدابير طبقا للمعاهدة الخاصة بكل منها من أجل سدّ ذلك العجز؛

"4" وأشارت إلى أنه إذا لم يكن لأي اتحاد في أي ثنائية ما يكفي من الإيرادات والأموال الاحتياطية لتغطية نفقاته المتوقعة، يُوقّر المبلغ اللازم لتمويل عمليات ذلك الاتحاد من صافي أصول المنظمة ويكشف في بيانات المنظمة المالية ويجب سداه عندما تسمح بذلك احتياطات الاتحاد المعني؛

"5" وقرّرت أنه طبقا للبند "4" أعلاه، ولأغراض الثنائية 19/2018، إذا لم يكن لأي اتحاد ممول من الرسوم ما يكفي من الإيرادات لتغطية نفقاته، يُوقّر المبلغ اللازم المذكور في البند "4" من الأموال الاحتياطية للاتحادات الممولة من الاشتراكات، في حال كانت تلك الأموال الاحتياطية كافية بشكل تام، أو خلاف ذلك من الأموال الاحتياطية للاتحادات الأخرى الممولة من الرسوم."

6. إن الفريق العامل مدعو إلى النظر في محتوى هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]

<sup>2</sup> خلال الثنائية 17/2016، بلغ مجموع إيرادات اتحاد لشبونة 2 358 564 فرنكا سويسريا وبلغ مجموع نفقاته 2 434 114 فرنكا سويسريا. ومن ثم، بلغ العجز للثنائية 17/2016 مبلغا قدره 75 550 فرنكا سويسريا (هذه الأرقام قيد التدقيق المالي لعام 2017).